

0359 / 15.08.01

Monsieur le Ministre de la
Défense Nationale
K I G A L I

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que lors des rencontres sportives amicales internationales de Football organisées au cours de ce week-end du 26, 27 et 28 janvier 1985, des incidents se sont produits au Stade Régional de NYAMIRAMBO entre les Gendarmes en mission de contrôle et de maintien de l'ordre et certains militaires venus assister aux matches qui ne voulaient pas payer les tickets d'entrée.

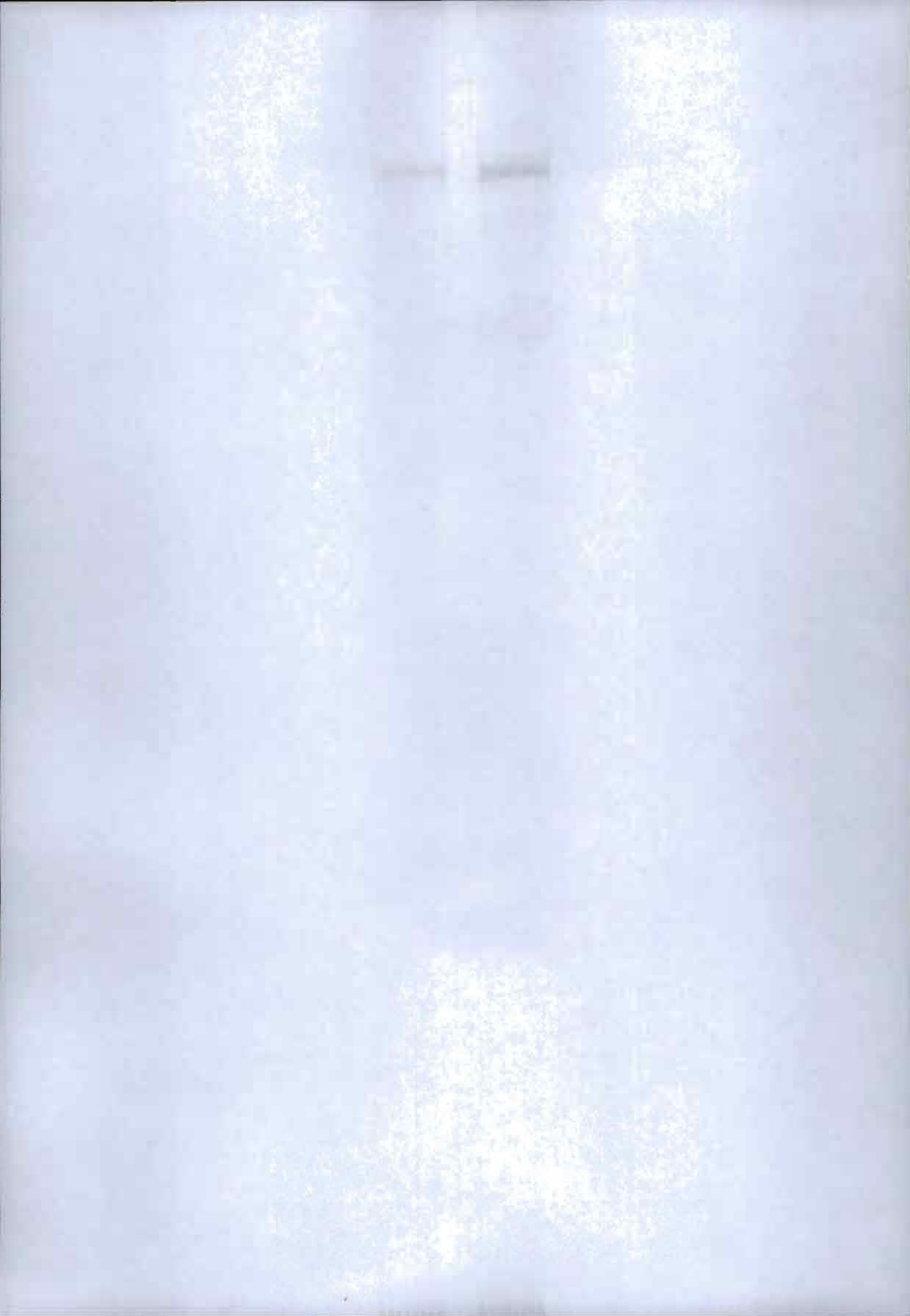
Conformément à ma lettre n°0276/ 15.08.01 du 22 janvier 1985 adressée à Son Excellence Monsieur le Président de la République et dont vous avez reçu copie, nous estimons qu'avec un minimum de 50 FRW, les militaires sont capables de payer. Au cas où vous estimez qu'il faudrait agir autrement, nous aimerions en être informé et recevoir vos suggestions afin d'éviter des conflits et heurts entre les militaires et les gendarmes à l'occasion des manifestations sportives et de loisirs.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma haute considération.

Le Ministre de la Jeunesse
et du Mouvement Coopératif
NDINDIYIMANA Augustin

C.P.I.hi

- Son Excellence Monsieur le Président
de la République Rwandaise
K I G A L I
- Monsieur le Chef d'Etat-Major de
l'Armée Rwandaise
K I G A L I
- Monsieur le Chef d'Etat-Major de
la Gendarmerie Nationale
K I G A L I



52011/4

FICHE DE TRANSMISSION

A : D68L

Pour suite à donner

Pour approbation

Pour signature

Pourrions-nous en parler ?

Venir me voir

Comme convenu

Suite à votre demande

XXX

Noter et retourner

Pour information

A classer

Commentaires

Ci-jointe les lettres de référence
donnant instructions aux équipes de
F.B. sur les invitations des équipes
étrangères pour les rencontres de Football.

Date :

31/1/1985

De :

OST
[Signature]

12.2.85

Jf Pour closer
cette lettre

Rebely
13/2/85

FICHE DE TRANSMISSION

A : DG 82

Pour suite à donner

Pour approbation xxx

Pour signature

Pourrions-nous en parler ?

Venir me voir

Comme convenu

Suite à votre demande

Noter et retourner

Pour information

A classer

Commentaires

Projet de lettre au président du Club
Mukura VS concernant l'invitation
d'une équipe étrangère

Date : 19. 1. 95

De :

Karamugire Aloys.

Reçu Karamugire Aloys -

voir instructions DG 82

30/1/85

BSI
Dr.

BSI

Préparer la lettre de réponse

Paulin
25/1/85

22859025
→
23.1.85

Kigali, le

N°

/15.08.01

Monsieur le Président du Club
MUKURA VICTORY SPORTS
B.P. 35 BUTARE

Objet: Invitation d'une
équipe étrangère.

Monsieur le Président,

Référence faite à ma lettre n°0647/
12.08.01 Du 10 mars 1983, j'ai l'honneur de vous rappeler que pour
inviter une formation sportive étrangère ~~il~~ faudrait ~~en préalable~~
~~un accord~~ du Comité National de Direction de Football et le couvert
du Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Coopératif.

Par ailleurs, ^{je} vous demanderais-~~je~~ aussi
de ~~joindre~~ vos correspondances en français qui est notre langue of-
ficielle.

Comptant sur votre habituelle compré-
hension, je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance
de ma haute considération.

Le Ministre de la Jeunesse
et du Mouvement Coopératif
NDINDILYIMANA Augustin
Major BEM.

C.P.I.à:

- Monsieur le Président du CNDF
K I G A L I

FICHE DE TRANSMISSION

A : *Karamuzine*

Pour suite à donner _____

Pour approbation _____

Pour signature _____

Pourrions-nous en parler ? _____

Venir me voir _____

Comme convenu _____

Suite à votre demande _____

Noter et retourner _____

Pour information _____

A classer _____

Commentaires *Objet de lettre rappelant à l'équipe*
MURKIN que pour éviter une égarée d'origine,
obtenir au préalable l'autorisation du C.H.D.F.
et MIZENCOOP. Aussi, ses correspondances doivent
être en français, notre langue officielle -

Date :

De :

voir antécédents p.c. sujet
au secrétariat DASL

3.1.85

BBE
[Signature]

Butare, 4th december 1984

Equipe MUKURA Sports et Loisirs

B.P 35 BUTARE.-

DGSL
Date entrée: 17/12/84
N° d'inscription: 8478/15.08.01

*Dear Sport
Projet de lettre
rappelant la procédure
à suivre pour les équipes
extérieures en déplacement
BSC - 17.20.12.84
19/12/84*

The Chairman of Biashara Sports Club
P.O Box 126 BUKOBA.-

I'am referring to your letter n° BSC/S6C/84/101, by which you expressed the wish of playing two friendly matches with our club and other local club on 15th and 16th december 1984 and regret to inform you that during the month of December the National Football League has organized a series of matches with local teams and the others from other countries.

We therefore only can envisage to play against Biashara Sports Club after January 6, 1985, if this is convenient for you. However, if you have other proposals, we are of course ready to consider them.

Its also understood that we would take charge of the hotel expenses of the team.

Waiting for a pleasure to host and play with your team, we remain,

Yours faithfully.

GAKUBA Paul,

Président du Comité Exécutif
P.O. UWIBAJIJE Sylvestre,
Membre du Comité de Direction.-

C.P.I.

Monsieur le Ministre de la Jeunesse
et du Mouvement Coopératif

KIGALI.-

- Embassy of the United Republic
of Tanzania

KIGALI.-

- Monsieur le Président du Comité
National de Football

KIGALI.-

FICHE DE TRANSMISSION

A:

BSE

Pour suite à donner

Pour approbation

Pour signature

Pourrions-nous en parler ?

Comme convenu

Suite à votre demande

Noter et retourner

Pour information

A classer

Commentaires

• Voir les instructions du DGS

Date : 11. 1. 85

De :



ANAMUGRE

Alors

→ Projet lettre aux
Présidents des équipes
de F.B. sous le
des instructions DGSZ.

Or BSE
15/1/85

Dispositif
 ① info aux Présidents
 des clubs leur rappelant
 de faire leur devoir de
 citoyens et appelant également
 les jeunes pour intégrer
 les équipes nationales

NO JAN. 1985
 0089 / 15.08.01

Monsieur le Ministre de la
 Défense Nationale
KIGALI

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre les
 sentiments de remerciements pour la qualité du travail accompli jusqu'à ce jour
 par les agents de l'ordre lors des grandes manifestations sportives et de lo-
 sirs organisés dans le pays.

Pour les activités à calendrier fixe
 tels que les championnats nationaux ou des compétitions internationales, mon
 département continuera à vous en aviser suffisamment à temps. Toutefois, pour
 d'autres dont leur caractère amical accuse l'improvisation, je vous demande-
 rais de bien vouloir autoriser les contacts directs avec les services concer-
 nés à la base.

Comptant sur votre habituelle compré-
 hension, je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma consi-
 dération distinguée.

Le Ministre de la Jeunesse
 et du Mouvement Coopératif
 NDINDIYIMANA Augustin

Major Base Rwanda


C.P.I.h:

- Monsieur le Chef d'Etat-Major
 de l'Armée Rwandaise

KIGALI

- Monsieur le Chef d'Etat-Major
 de la Gendarmerie Nationale

KIGALI